



供 2007 年 6 月 7 日  
北區區議會使用

### 區議會撥款申請

#### 目的

請北區區議會議員考慮並批准詳列於第 2 段的 11 項區議會撥款申請。

#### 區議會撥款申請

2. 區議會撥款申請如下：

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(a) 北區區議會 2004-2007 年度工 作報告	北區區議會 宣傳工作小 組	117,000	117,000		(a)項申請若得 到批准，可從 預留予區議會 工作報告的撥 款中撥取。有 關活動詳情及 分項財政預 算，請參閱附 錄 1。
(b) 製作宣傳品	北區區議會 宣傳工作小 組	64,000	64,000		(b)項申請若得 到批准，可從 預留予宣傳的 撥款中撥取。 有關活動詳情 及分項財政預 算，請參閱附 錄 2。

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(c) 慶祝香港回歸祖國 10周年兩岸四地龍 舟邀請賽	北區體育會	34,700	32,500		(c)項申請若得 到批准，可從 預留予宣傳的 撥款中撥取 20,000元及從 應急項目調撥 12,500元至宣 傳項目以資助 此活動。有關 活動詳情及分 項財政預算， 請參閱附錄3。
(d) 2007北區青少年暑 期活動宣傳	北區青少年 暑期活動統 籌委員會	43,220	43,220		(d)項申請若得 到批准，可從 預留予青少年 暑期活動的撥 款中撥取。有 關活動詳情及 分項財政預 算，請參閱附 錄4。
(e) 「慶祝香港特別行 政區成立十周年暨 2007北區青少年暑 期活動開幕典禮」	北區青少年 暑期活動統 籌委員會	58,580	58,580		(e)項申請若得 到批准，可從 預留予青少年 暑期活動的撥 款中撥取。有 關活動詳情及 分項財政預 算，請參閱附 錄5。



<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(f) 2007 北區中六聯合招生計劃	北區中學校長會	35,000	10,000		(f)項申請若得到批准，可從預留予北區中學校長會的撥款中撥取。有關活動詳情及分項財政預算，請參閱附錄 6。
(g) 上水營盤竹仔坑涼亭建造工程	北區民政事務處	250,000	250,000		(g)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過 50,000 元，故此需要北區區議會通過。有關詳情預算，請參閱附錄 7。
(h) 粉嶺鶴藪圍避雨亭改善工程	北區民政事務處	100,000	100,000		(h)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過 50,000 元，故此需要北區區議會通過。有關詳情預算，請參閱附錄 8。



<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>預計總費用</u> (元)	<u>北區區議會</u>		<u>備註</u>
			<u>贊助</u> (元)		
(i) 粉嶺高莆北近洪聖廟空置地地方改善工程	北區民政事務處	200,000	200,000		(i)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過50,000元，故此需要北區區議會通過。有關詳情預算，請參閱附錄9。
(j) 粉嶺聯和墟海聯廣場前區議會告示牌重建工程	北區民政事務處	79,000	79,000		(j)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過50,000元，故此需要北區區議會通過。有關詳情預算，請參閱附錄10。
(k) 打鼓嶺水流坑信箱架建造工程	北區民政事務處	120,000	120,000		(k)項申請已獲北區區議會地區發展及環境改善委員會通過。由於所需的撥款超過50,000元，故此需要北區區議會通過。有關詳情預算，請參閱附錄11。

北區區議會 2004-2007 年度工作報告

主辦機構 : 北區區議會宣傳工作小組

製作日期 : 2007 年 6 月至 12 月

總開支 : 117,000 元

申請區議會撥款 : 117,000 元

推行方式 : 由工作小組自行推行

開支預算 :

<u>項目</u>	<u>總開支</u> (元)	<u>申請區議會撥款</u> (元)
1. 製作北區區議會 2004-2007 年度工作報告(約 3,000 本) (費用包括: 撰稿、美術、 設計、排版、印刷及攝影 等)	110,000	110,000
2. 臨時幹事 ( $\$41.5 \times 20$ 小時 $\times 1.05$ ) (包括 5%強積金)	871.5	871.5
3. 雜項 (包括郵費、文具等)	6,128.5	6,128.5
合共	<u>117,000</u>	<u>117,000</u>

製作宣傳品

- 主辦機構 : 北區區議會宣傳工作小組
- 計劃日期 : 2007 年 6 月至 2007 年 9 月
- 目的 : 製作賀年宣傳品派發予區內人士，以收宣傳北區區議會之效。
- 總開支 : 64,000 元
- 申請區議會撥款 : 64,000 元
- 推行方式 : 由工作小組自行推行
- 開支預算 :

	項目	數量	總開支/ 申請區議會撥款 (元)
1.	印製利是封	約 180,000 個	25,000
2.	印製掛曆	約 4,500 個	25,000
3.	製作記事簿	約 2,200 本	14,000
合 共 :			64,000



慶祝香港回歸祖國 10 周年兩岸四地龍舟邀請賽

主辦機構：北區體育會

舉行日期及時間：2.7.2007 上午 8 時 30 分至下午 1 時 30 分

舉行地點：西貢海傍

目的：組織北區區議會代表隊參加「慶祝香港回歸祖國 10 周年兩岸四地龍舟邀請賽」

預計參與人數：35 人(包括運動員 28 人、教練 1 人、助教 1 人、名譽領隊 1 人、領隊 1 人、副領隊 1 人及體育幹事 2 人)

總開支：34,700 元

申請區議會撥款：32,500 元

推行方式：由非政府機構推行

開支預算：

<u>項 目</u>	<u>支 出</u> (元)	<u>申 請</u> <u>區議會撥款</u> (元)	<u>由主辦機構</u> <u>自 資</u> (元)
1. 訂購運動制服 (265 元 x 35 套)	9,275	9,275	
2. 教練津貼(包括 8 次訓練+1 天比賽)(200 元 x 2 小時 x 9 日)	3,600	3,600	0
3. 助教津貼(包括 8 次訓練+1 天比賽)(100 元 x 2 小時 x 9 日)	1,800	1,800	0
4. 交通津貼 (30 元 x 30 人 x 9 次)	8,100	8,100	0
5. 運動員保險	2,000	2,000	0
6. 午餐津貼 (25 元 x 30 人 x 9 次)	6,750	4,550	2,200
7. 急救藥品	500	500	0
8. 文具及郵費	300	300	0
9. 攝影	300	300	0
10. 體育幹事津貼 (41.50 元 x 50 小時)	2,075	2,075	0
合 共：	34,700	32,500	2,200

2007 北區青少年暑期活動宣傳

主辦機構： 北區青少年暑期活動統籌委員會  
 目的： 宣傳 2007 北區青少年暑期活動  
 計劃內容： 製造宣傳橫額、刊登明報新界東專線廣告、訂製紀念品，以  
 加深區內居民對北區青少年暑期活動的認識。  
 舉行日期／時間： 20.6.至 31.8.2007  
 舉行地點： 北區  
 是項活動對象： 北區坊眾，特別是 6-25 歲青少年及學生  
 預計參與人數： 12,000 人次  
 參加者收費(每人)： 免費  
 總開支： 43,220 元  
 申請區議會撥款： 43,220 元  
 推行方式： 民政事務處轄下委員會自行推行  
 開支預算：

<u>項目</u>	<u>總支出 (元)</u>	<u>申請區議會撥款 (元)</u>
1. 電腦噴畫橫額 (20 條)	3,200	3,200
2. 明報新界東專線廣告 (1 日)	13,220	13,220
3. 訂製紀念品 (8,000 份)	26,800	26,800
合共：	43,220	43,220





「慶祝香港特別行政區成立十周年暨  
2007 北區青少年暑期活動開幕典禮」

- 主辦機構： 北區青少年暑期活動統籌委員會
- 目的： 為 2007 年北區青少年暑期活動揭開序幕，在社區提倡「團結和諧、齊慶回歸」的理念，並為青少年提供一個有益身心的大型社區活動，展示他們活力動感的一面。
- 計劃內容： 開幕典禮儀式、舞台表演、競技遊戲、攤位遊戲、學藝攤位、奧運馬術在香港展覽、倡廉資料展覽等。
- 舉行日期／時間： 15.7.2007 下午 1 時至 5 時
- 舉行地點： 粉嶺遊樂場硬地場
- 是項活動對象： 北區坊眾，特別是 6-25 歲青少年及學生。
- 預計參與人數： 5,000 人次
- 參加者收費(每人)： 免費
- 總開支： 58,580 元
- 申請區議會撥款： 58,580 元
- 推行方式： 民政事務處轄下委員會自行推行
- 開支預算：

項目	總支出 (元)	申請區議會撥款 (元)
1. 搭建舞台(18'深 x 24'闊 x 3'高)連背幕設計 (1 套)	8,100	8,100
2. 全場音響連樂器租賃 (包技術支援) (1 套)	5,800	5,800
3. 場地佈置及清理	3,500	3,500
4. 典禮儀式效果製作	1,800	1,800
5. 尖頂帳篷架租賃 2 米 x 2 米 (14 套) 3 米 x 3 米 (6 套)	6,600	6,600

6. 易拉架連製作設計 (5 個)	750	750
7. 主禮嘉賓紀念品 (14 份)	2,500	2,500
8. 印製紀念狀 (40 張)	950	950
9. 獎盃 (2 套 x 3 個)	1,000	1,000
10. 印製海報連設計 (1,000 張)	1,100	1,100
11. 印製邀請咭及信封連設計 (1,000 套)	1,700	1,700
12. 印製遊戲券連設計 (10,000 張)	1,100	1,100
13. 租用椅子及搬運 (120 張)	1,700	1,700
14. 人字帳篷架租賃 (1 個)	700	700
15. 購買競技遊戲道具物資	2,100	2,100
16. 學藝攤位費用 (1,000 元 x 2 個)	2,000	2,000
17. 攤位遊戲費用 (400 元 x 4 個)	1,600	1,600
18. 表演團體津貼 (300 元 x 14 隊)	4,200	4,200
19. 義工 / 制服團體便餐 (30 元 x 100 人)	3,000	3,000
20. 攝影及沖印	500	500
21. 郵費 (3 元 x 800 套)	2,400	2,400
22. 購買作曲家及作詞家版權費	3,600	3,600
23. 嘉賓接待茶會 (40 元 x 25 人)	1,000	1,000
24. 雜項	880	880
	<hr/>	
	合共：	58,580
		58,580

2007 北區中六聯合招生計劃

主辦機構： 北區中學校長會(由教育統籌局協辦)  
舉行日期： 8.8.2007(星期三)  
舉行地點： 粉嶺官立中學  
目的： 協助應屆中五學生申請北區中學的中六學位  
預計參與人數： 約 500 人。  
總開支： 35,000 元  
申請區議會撥款： 10,000 元  
推行方式： 由非政府機構推行  
開支預算：

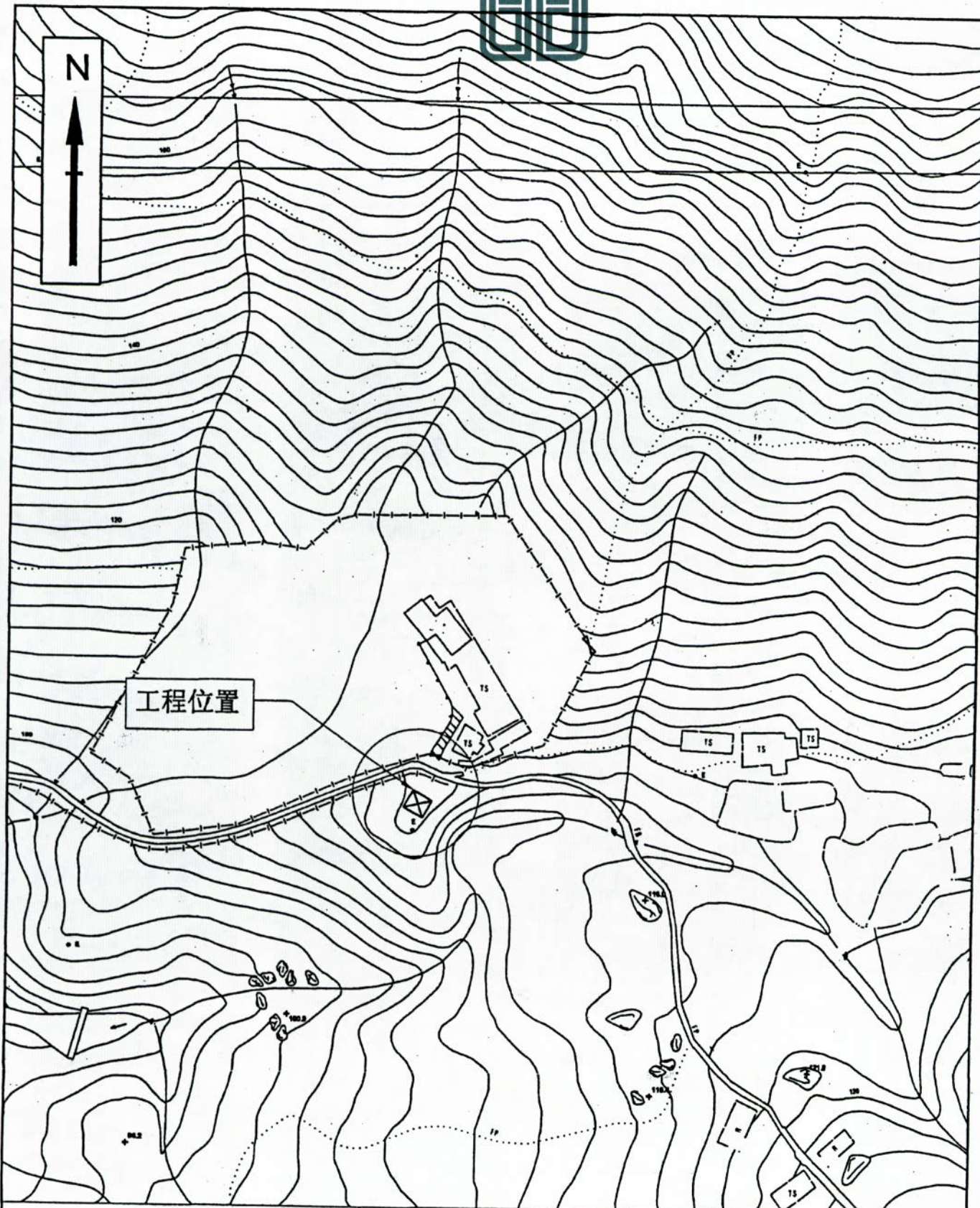
項 目	申 請		
	支 出	區議會撥款	其他資助
	(元)	(元)	(元)
1. 文具雜項 (畫紙、箱頭筆及印章等)	2,600	2,600	0
2. 印刷費 (資料冊、報名表及面試咭等)	16,000	0	16,000
3. 場地清潔及雜費	2,000	2,000	0
4. 學生義工膳食	3,300	0	3,300
5. 場地佈置 (橫額及各校攤位佈置等)	2,300	2,300	0
6. 臨時文員 (35 元 x 10 小時 x 2 人)	700	0	700
7. 聯招中心電話熱線(包括安裝)	1,400	1,400	0
8. 護衛員費	1,200	0	1,200
9. 保險	1,700	1,700	0
10. 其他開支(包括運送鐵馬費用)	3,800	0	3,800
合 共：	35,000	10,000	25,000



## 小型環境改善工程 2007-08 年度計劃

---

地 區	:	北區
工程名稱	:	上水營盤竹仔坑涼亭建造工程
工程範圍	:	於山上建造一個涼亭
現時情況	:	由營盤竹仔坑至蝴蝶山是著名的行山徑，晨運者眾，為照顧有需要人士，故在半山興建一個涼亭，提供中途休息站。
開工日期	:	2007 年 8 月
完工日期	:	2007 年 11 月
估 價	:	\$250,000
工程部門	:	北區民政事務處
維修部門	:	北區民政事務處
徵收土地	:	不需要
受惠人數	:	附近村民及行山人士



工程名稱 上水管盤竹仔坑涼亭建造工程	圖例 ☒ 涼亭	3-SW-16C, 21A	1:1000
		小型環境改善工程2007-08年度計劃	
		北區民政事務處	

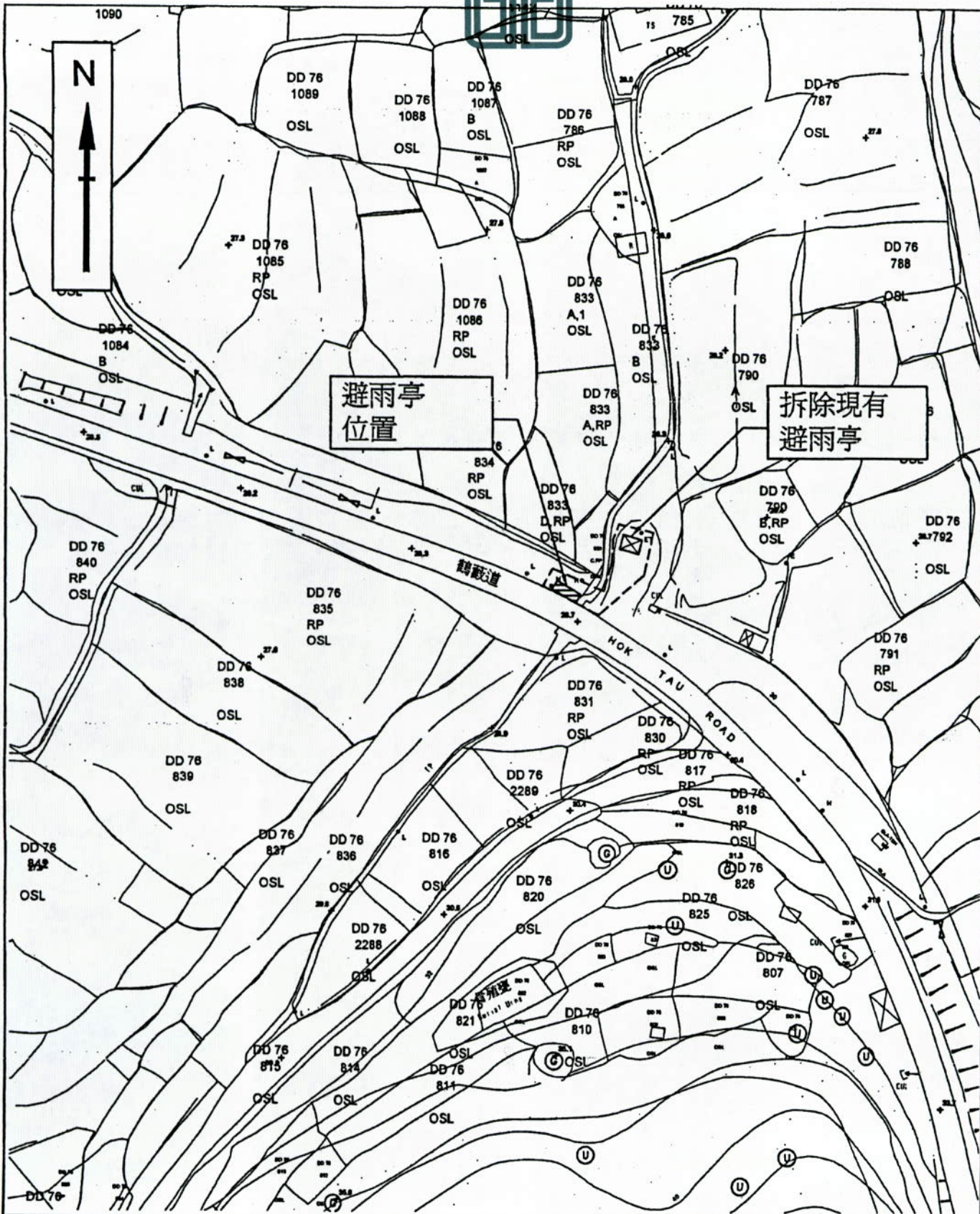



## 小型環境改善工程 2007-08 年度計劃

---

地 區	:	北區
工程名稱	:	粉嶺鶴藪圍避雨亭改善工程
工程範圍	:	於學藪道路邊建造一個避雨亭
現時情況	:	現有避雨亭已殘破及偏離路邊。新的避雨亭將會建於路邊。該避雨亭同時位於郊遊徑，郊遊人士及村民均可使用該避雨亭作避雨及遮陰之用。
開工日期	:	2007 年 8 月
完工日期	:	2007 年 11 月
估 價	:	\$100,000
工程部門	:	北區民政事務處
維修部門	:	北區民政事務處
徵收土地	:	不需要
受惠人數	:	村民及郊遊人士





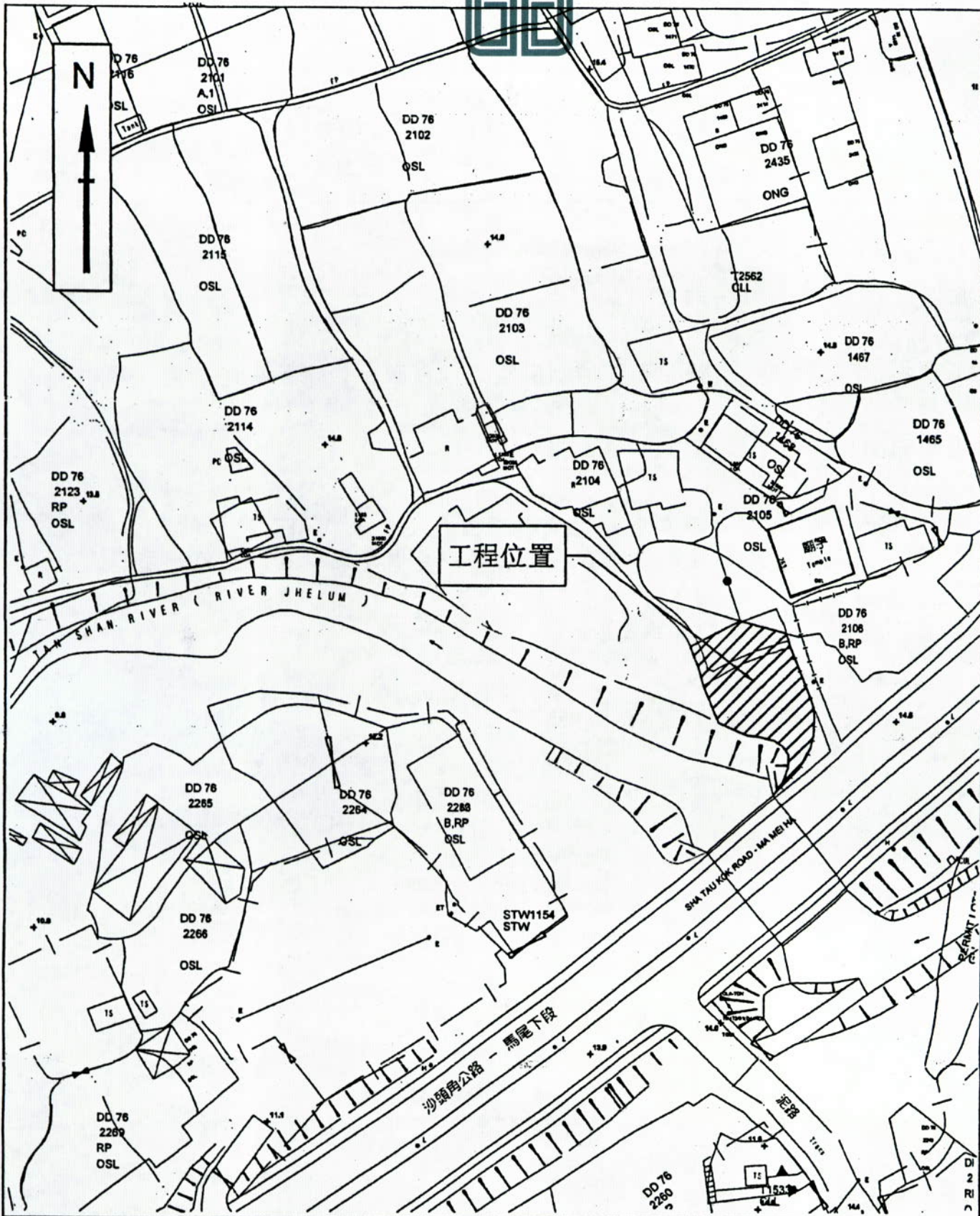
<p>工程名稱</p> <p>粉嶺鶴藪圍避雨亭改善工程</p>	<p>圖例</p> <p> 避雨亭</p>	<p>survey sheet no. 測量圖則編號</p> <p>3-SW-10A</p>	<p>scale 比例</p> <p>1:1000</p>
		<p>小型環境改善工程 2007-08年度計劃</p>	
		<p>北區民政事務處 NORTH DISTRICT OFFICE</p>	


## 小型環境改善工程 2007-08 年度計劃

---

地 區	:	北區
工程名稱	:	粉嶺高莆北近洪聖廟空置地方改善工程
工程範圍	:	於高莆北近洪聖廟改善空置地方
現時情況	:	現時該空置地方雜草叢生。該空置地方將會舖上混凝土台磚及加設長椅。改善後的地方可供村民及郊遊人士使用。
開工日期	:	2007 年 8 月
完工日期	:	2007 年 12 月
估 價	:	\$200,000
工程部門	:	北區民政事務處
維修部門	:	北區民政事務處
徵收土地	:	不需要
受惠人數	:	村民及郊遊人士





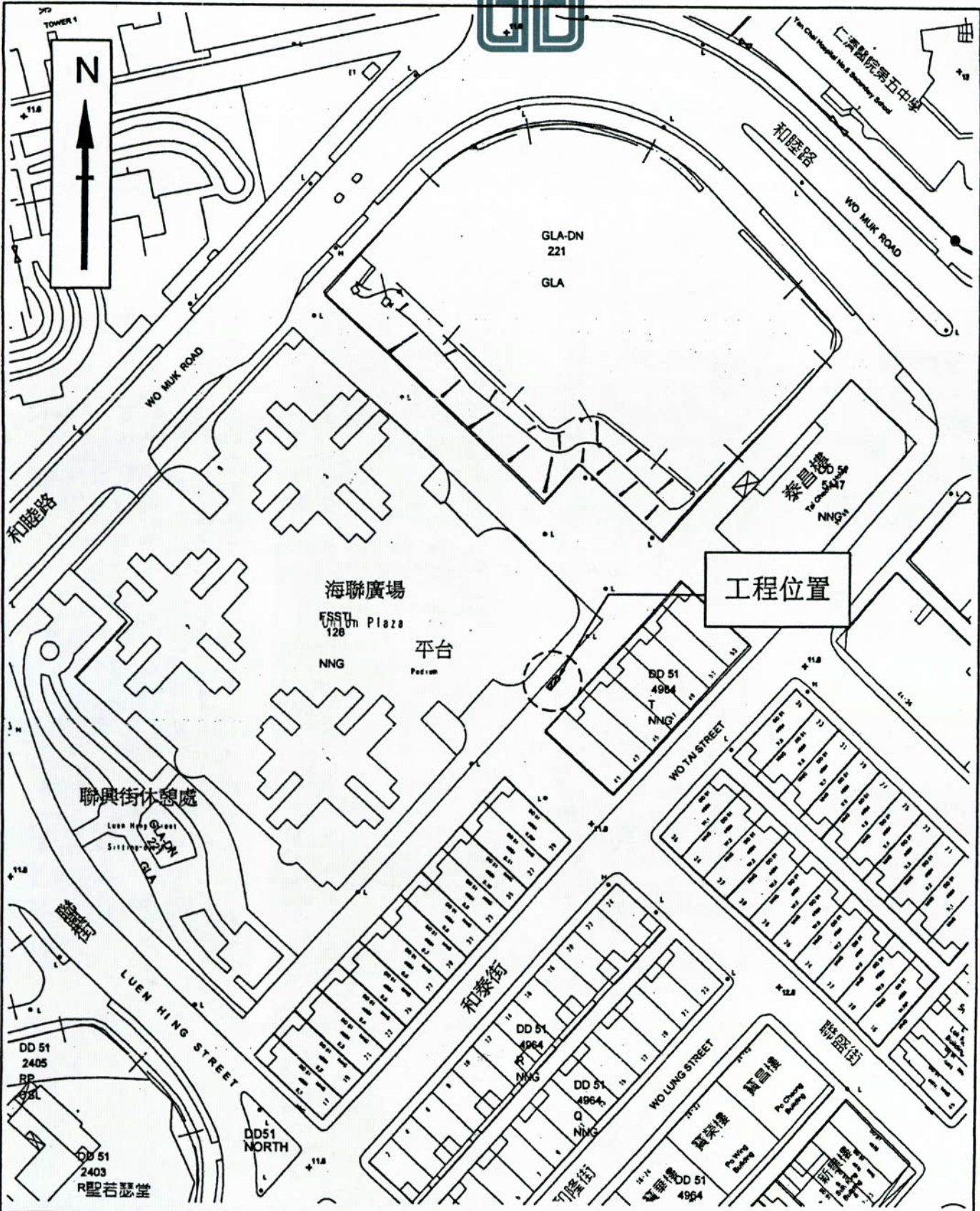
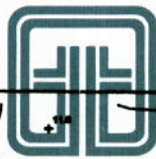
<p>工程名稱</p>	<p>圖例</p>	<p>survey sheet no. 測量圖則編號</p> <p>3-SW-4A</p>	<p>scale 比例</p> <p>1 : 1000</p>
<p>粉嶺高莆北近洪聖廟 空置地方改善工程</p>	<p> 工程位置</p>	<p>小型環境改善工程 2007-08年度計劃</p> <p>北區民政事務處 NORTH DISTRICT OFFICE</p>	




## 小型環境改善工程 2007-08 年度計劃

---

地 區	:	北區
工程名稱	:	粉嶺聯和墟海聯廣場前區議會告示牌重建工程
工程範圍	:	重建區議會告示牌
現時情況	:	該區議會告示牌因損毀及安全問題已於早前拆去。重建的區議會告示牌將用作展示區議會的宣傳物品。
開工日期	:	2007 年 8 月
完工日期	:	2007 年 10 月
估 價	:	\$79,000
工程部門	:	北區民政事務處
維修部門	:	北區民政事務處
徵收土地	:	不需要
受惠人數	:	公眾人士



工程名稱 粉嶺聯和墟海聯廣場前 區議會告示牌重建工程	圖例  告示牌	survey sheet no. 測量圖則編號 3-SW-7D	scale 比例 1 : 1000
		小型環境改善工程 2007-08年度計劃	
		北區民政事務處 NORTH DISTRICT OFFICE	



## 小型環境改善工程 2007-08 年度計劃

---

地 區	:	北區
工程名稱	:	打鼓嶺水流坑信箱架建造工程
工程範圍	:	建造一個信箱架
現時情況	:	打鼓嶺水流坑村居民散居四周，缺乏可靠的郵遞服務，故要求政府提供有系統的郵遞設施。本處已獲郵政署及地政署的同意，在村口的一幅政府土地上興建信箱架，以供居民安裝集體信箱。
開工日期	:	2007 年 8 月
完工日期	:	2007 年 12 月
估 價	:	\$120,000
工程部門	:	北區民政事務處
維修部門	:	北區民政事務處
徵收土地	:	不需要
受惠人數	:	約 100 人



工程名稱

打鼓嶺水流坑信箱架建造工程

圖例

 信箱架

3-NW-24A

1:1000

小型環境改善工程2007-08年度計劃

北區民政事務處